

31994D0800

23.12.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 336/1

ROZHODNUTIE RADY

(z 22. decembra 1994)

týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994)

(94/800/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 43, 54, 57, 66, 75, 84 odsek 2, 99, 100, 100a, 113 a 235 v súvislosti s druhým pododsekom článku 228 odsek 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže mnohostranné obchodné rokovania otvorené na základe GATT, podľa vyhlásenia ministrov prijatého v Punta del Este 20. septembra 1986, viedli k záverečnému aktu vyjadrujúcemu výsledky Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní;

keďže zástupcovia spoločenstva a členských štátov podpísali záverečný akt vyjadrujúci výsledky Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní a za predpokladu uzavretia dohody o zriadení Svetovej obchodnej organizácie v Marakéši 15. apríla 1994;

keďže recipročné koncesie a záväzky dohodnuté Komisiou v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov, ako je vyjadrené v mnohostranných dohodách v záverečnom akte, predstavujú celkove uspokojivý a vyrovnaný výsledok;

keďže množstvo recipročných koncesií a záväzkov dohodnutých Komisiou v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov a určitých krajín, ktoré sú stranou rokovaní, sú ďalej vysvetlené v osobitných trojstranných dohodách v prílohe 4 k dohode o zriadení Svetovej obchodnej organizácie;

keďže niektoré z týchto koncesií a záväzkov boli dohodnuté dvojstranne s Uruguajom vzhľadom na hovädzie mäso súčasne s Uruguajským kolom;

keďže príslušnosť spoločenstva na uzatváranie medzinárodných dohôd nevyplyva iba z výslovného udelenia zmluvou, ale môže tiež vyplývať z iných ustanovení zmluvy a z aktov prijatých podľa týchto ustanovení inštitúciami spoločenstva;

keďže tam, kde boli prijaté pravidlá spoločenstva s cieľom dosiahnutia cieľov zmluvy, členské štáty nesmú mimo rámca spoločných inštitúcií vstupovať do záväzkov, ktoré majú pravdepodobne vplyv na tieto pravidlá alebo menia ich rozsah;

⁽¹⁾ Stanovisko doručené 23. novembra 1994 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Súhlas poskytnutý 14. decembra 1994 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

keďže časť záväzkov obsiahnutých v dohode o zriadení Svetovej obchodnej organizácie vrátane príloh k tejto dohode, spadá do príslušnosti spoločenstva podľa článku 113 zmluvy; keďže okrem

toho zostávajúca časť uvedených záväzkov určitým spôsobom ovplyvňuje pravidlá spoločenstva prijaté na základe článkov 43, 54, 57, 66, 75, 84 odsek 2, 99, 100, 100a a 235, a preto ich môže prijímať iba samotné spoločenstvo;

keďže najmä použitie článkov 100 a 235 zmluvy ako právne základy na toto rozhodnutie je opodstatnené do rozsahu, do ktorého zmluva zriaďujúca Svetovú obchodnú organizáciu vrátane jej príloh má vplyv na smernicu Rady 90/434/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatniteľnom na fúzie, rozdelenia, prevody majetku a výmeny akcií týkajúce sa spoločností rôznych členských štátov ⁽¹⁾, smernicu Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatniteľnom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností rôznych členských štátov ⁽²⁾, ktoré sú založené na článku 100 Zmluvy o ES a nariadenie Rady (ES) 40/94 z 20. decembra 1993 o obchodnej značke spoločenstva ⁽³⁾, ktoré je založené na článku 235 Zmluvy o ES;

keďže nebol prijatý žiaden akt v legislatíve spoločenstva na základe článku 73c Zmluvy o ES;

keďže dohoda o zriadení Svetovej obchodnej organizácie vrátane príloh sa pravdepodobne neuplatňuje na súdoch spoločenstva alebo členských štátov,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. V mene Európskeho spoločenstva sa týmto prijímajú nasledovné mnohostranné dohody a akty, pokiaľ ide o tú ich časť, ktorá spadá do príslušnosti Európskeho spoločenstva:

- dohoda o zriadení Svetovej obchodnej organizácie a tiež dohody v prílohe 1, 2 a 3 k tejto dohode,
- ministerské rozhodnutia a vyhlásenia a dohoda o záväzku týkajúcom sa finančných služieb, ktorý je uvedený v záverečnom akte Uruguajského kola.

2. Znenia dohôd a aktov uvedených v tomto článku sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

3. Predseda Rady je týmto oprávnený menovať osobu splnomocnenú prijať opatrenie ustanovené v článku XIV dohody o zriadení Svetovej obchodnej organizácie s cieľom zaviazania Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o tú časť dohody, ktorá spadá do jeho príslušnosti.

Článok 2

1. Týmto sa schvaľujú v mene Európskeho spoločenstva trojstranné dohody v prílohe 4 k dohode o zriadení Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o tú ich časť, ktorá spadá do príslušnosti Európskeho spoločenstva.

2. Znenia dohôd uvedených v tomto článku sú priložené k tomuto rozhodnutiu.

3. Predseda Rady je týmto oprávnený menovať osobu splnomocnenú prijímať opatrenia ustanovené dohodami uvedenými v tomto článku s cieľom zaviazania Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o tú časť týchto dohôd, ktorá spadá do jeho príslušnosti.

Článok 3

1. Týmto sa schvaľuje v mene Európskeho spoločenstva dohoda o hovädzom mäse uzavretá s Uruguajom.

2. Znenie uvedenej dohody je priložené k tomuto rozhodnutiu.

3. Predseda Rady je týmto oprávnený menovať osobu splnomocnenú podpísať túto dohodu s cieľom zaviazania Európskeho spoločenstva.

V Bruseli 22. decembra 1994

Za Radu

Predseda

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 225, 20.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 225, 20.8.1990, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 11, 14.1.1994, s. 1.